AUSTRALIA $1.50 · CANADA $1.00 · FRANCIA 1.00 EURO · NUEVA ZELANDA $1.50 · REINO UNIDO £.50 · EUA $1.00

EL MILITANTE

ADENTRO
Trabajadores de ferrocarril terminan huelga en Surcorea
— PÁGINA 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR
VOL. 78/NO. 3 27 DE ENERO DE 2014

Riñas en el pacífico causan militarización de Japón y China

POR BRIAN WILLIAMS

Los gobiernos de China y Japón, las dos potencias económicas y militares más grandes de Asia, están incrementando su músculo militar en una reñida competencia por mercados, recursos y reclamos territoriales en la región. A la vez, Washington está trasladando fuerzas hacia Asia y está acumulando alianzas políticas y comerciales en el pacífico para contrarrestar la creciente influencia de Beijing.

Las tres potencias están al centro de las crecientes tensiones en el pacífico, estimuladas por la dura competencia impulsada por la ralentización de la producción y el comercio a nivel mundial. A la vez, estas tensiones están templadas por profundos vínculos económicos y por el interés común de evitar choques militares.

Estos sucesos registran dos cambios principales en la situación de la región desde la Segunda Guerra Mundial. Primero, la habilidad de

Sigue en la página 10

W Virginia: Negligencia de patrones envenena el agua

‘No se puede tomar, ni limpiar los dientes’



Getty Images/Tom Hindman

Después de esperar por horas la llegada de agua en Charleston, Virginia del Oeste, enero 10, se agotó en 20 minutos. Freedom Industry nunca reportó el derrame de sustancias tóxicas.

POR EMMA JOHNSON

Alrededor de 300 mil personas en Virginia del Oeste fueron víctima de las consecuencias incontroladas de la producción capitalista el 9 de enero, cuando un derrame químico hizo su agua inutilizable por varios días.

“No podemos beber el agua, no podemos cocinar con ella, no podemos hacer café, no podemos lavarnos los dientes, no podemos lavar la ropa”, dijo por teléfono el 12 de enero el minero Kirk Bentley, desde Madison en el condado de Boone. “Solo la podemos usar para el escusado. No podemos lavar los platos, así que tuvimos que ir a comprar un montón de platos

Sigue en la página 11

Cae la tasa de desempleo sin aumento de empleos

POR BRIAN WILLIAMS

Aunque el departamento del trabajo reportó una reducción en la tasa de desempleo en diciembre, el desempleo real sigue al mismo alto nivel en el que ha estado durante los cuatro años y medio desde que comenzó la supuesta recuperación de la recesión de 2007–09.

Las cifras oficiales de desempleo bajaron del 7 por ciento en noviembre al 6.7 por ciento el mes pasado. Esto es resultado de la manera en que el gobierno estima el desempleo al no tomar en cuenta a las personas que ellos consideran han dejado de buscar empleo. El número de trabajadores “desalentados” aumentó en casi 2 millones el año pasado.

El gobierno también reportó la creación de solo 74 mil empleos nuevos en diciembre, la cifra más baja en tres años. Todavía hay más de un millón de trabajos menos comparado al número que había antes del comienzo de la recesión a finales de 2007, según el *Wall Street Journal*. Y si se toma en cuenta el crecimiento demográfico, hay 7.8 millones menos empleos disponibles.

Los patrones no están ampliando la

Sigue en la página 11

Protestas por trato a refugiados africanos provoca debate en Israel



Oren Ziv/Activestills.org

Protestas de eritreos y sudaneses en Israel han ganado atención y simpatía a su lucha para quedarse y trabajar en el país sin ser detenidos por el gobierno, ni enfrentar otras medidas discriminatorias. Arriba, protesta el quinto día de una huelga de los trabajadores africanos.

POR SETH GALINSKY

“Antes teníamos miedo, pero ahora estamos unidos”, dijo Filemón Abraham, un trabajador de la cocina oriundo de Eritrea el 11 de enero desde Tel Aviv, al hablar sobre las protestas de refugiados africanos en Israel contra las detenciones y otros esfuerzos del gobierno para obligarlos a abandonar el país.

“Las protestas no ayudarán. Las huelgas no ayudarán”, dijo el primer ministro Benjamín Netanyahu en un comunicado del 5 de enero. “Estamos decididos a sacar a los infiltrados ilegales”.

Alrededor de 20 mil personas marcharon en Tel Aviv el 5 de enero, el primer día de una huelga de protesta de los refugiados. Los manifestantes coreaban, “No somos criminales, no somos infiltrados, somos refugiados”. Posteriormente hubieron protestas diarias por cuatro días, incluyendo una manifestación de 10 mil personas el 8 de enero frente a la Knesset, el parlamento

Sigue en la página 11

Londres: Fallo de jurado encubre muerte de hombre por policía

POR JONATHAN SILBERMAN

LONDRES—Más de 500 personas se manifestaron frente a la estación de policía de Tottenham en el norte de Londres el 11 de enero. Con el apoyo de muchos residentes de este barrio obrero parados a lo largo de las calles, protestaron el veredicto del jurado que investigó la muerte de Mark Duggan a manos de la policía en 2011.

Duggan, que no portaba armas, recibió dos balazos de un policía cuyo nombre no se ha revelado, el 4 de agosto de 2011, cuando el taxi en el que Duggan viajaba fue detenido por agentes de una unidad especial. Considerado por muchos como una ejecución, la muerte provocó protestas y disturbios por todo el país. El jurado decidió que la policía actuó legalmente, pero no disputó que Duggan no llevaba un arma.

“La lucha continúa por el tiempo que sea necesario. Seguiremos hasta el final”, dijo su tía Carole Duggan, al mitin. “No solo se trata de Mark. No hay justicia en este país”.

Según INQUEST, una organización benéfica que se dedica a las muertes que ocurren bajo custodia policial, 1 476 personas han muerto como resultado de acciones de la policía desde 1990. Pero la última vez que un policía fue procesado con éxito por haber matado a alguien fue en 1969.

En su testimonio, los policías dijeron que estaban siguiendo al taxi que transportaba a Duggan porque creían que llevaba un arma involucrada en un negocio de drogas. Los policías rodearon al taxi con tres vehículos. Le dispararon a Duggan cuando salió del taxi. La policía dice que recuperaron un arma a 3-6 metros del taxi. Pero el análisis de ADN, sangre y huellas digitales, no mostró ninguna vinculación con Duggan.

El único testigo que no era policía dijo que Duggan tenía sus brazos levantados cuando le dispararon.

El jurado concluyó que Duggan probablemente portaba un arma, pero la había tirado antes de bajarse del taxi. Nadie dijo que había visto que Duggan tirara algo.

El alcalde de Londres Boris Johnson expresó su simpatía a la familia de Duggan, y a la vez rindió homenaje a los policías por sus “altos estándares profesionales”.

“La mayoría de la gente en este país sabe que fue ejecutado”, dijo Carole Duggan a la prensa después de la decisión.

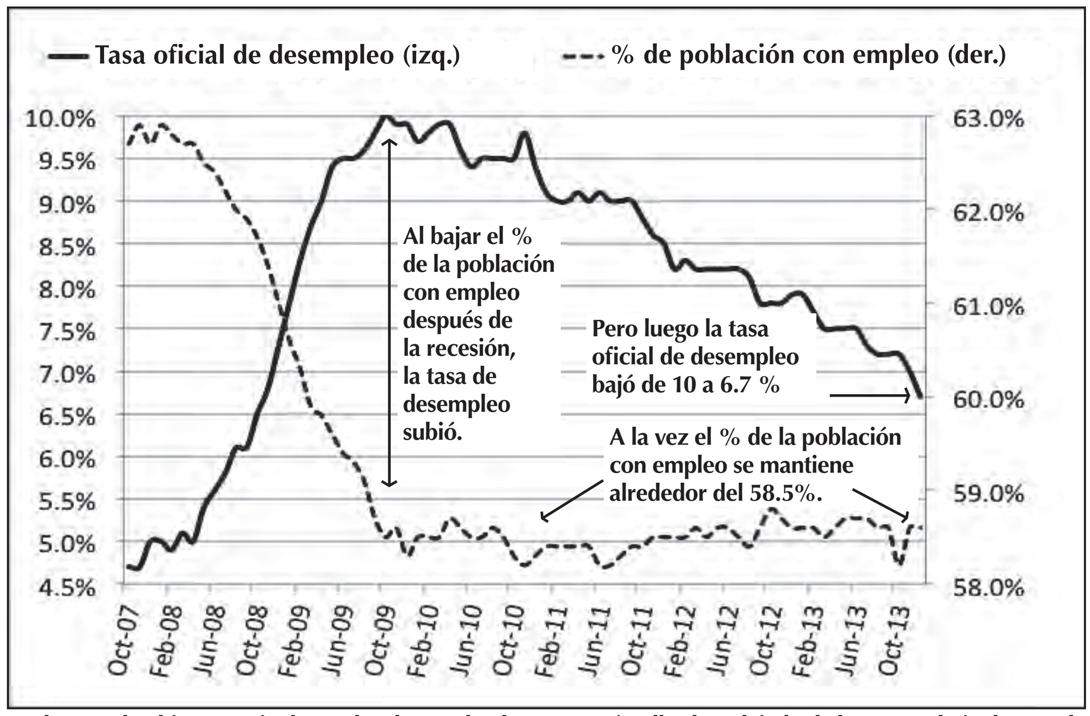
No crecen los empleos

Viene de la portada
inversión en producción y la contratación de trabajadores porque bajo las condiciones actuales sería menos rentable hacerlo. Al fondo del problema es una tendencia de largo plazo hacia tasas decrecientes de ganancias industriales, lo que ha llevado a una desaceleración en la producción y comercio capitalista a escala mundial.

El porcentaje de la población con empleo en diciembre fue de 58.6 por ciento, casi el mismo nivel que desde que cayó pronunciadamente del 63 por ciento en 2007.

El desempleo de larga duración sigue a niveles récord. Casi el 38 por ciento de los que reciben subsidios de desempleo han estado sin trabajo por más de seis meses. Cada semana que el congreso discute si va a extender el subsidio de desempleo federal, otros 72 mil trabajadores dejarán de recibir los subsidios cuando se les acabe la compensación estatal. Esto es aparte de los 1.3 millones de trabajadores desempleados que dejaron de recibir subsidio federal el 1 de enero.

Bajo estas condiciones, los patrones han estado atacando los salarios y las condiciones de trabajo. Durante la recesión, el ingreso medio por hogar disminuyó en 1 006 dólares, según la Sentier Research. Desde que la recesión terminó en junio de 2009, ha caído otros 2 535 dólares.



Dado que el gobierno no incluye a los desempleados que según ellos han dejado de buscar trabajo, la tasa de desempleo ha bajado a pesar de la falta de una recuperación real. A la vez que encubre la crisis de empleo las cifras indican la verdadera tendencia de los trabajadores desanimados a abandonar la fuerza de trabajo.

Negligencia de patrones contamina agua en Virginia del Oeste

Viene de la portada
de papel y cubiertos de plástico. Es muy inconveniente".

Boone es uno de los nueve condados que resultaron afectados por la prohibición del uso de agua que ordenó el gobernador Earl Ray Tomblin. Las escuelas y los restaurantes cerraron, y los hoteles cancelaron todas las reservaciones. Los trabajadores perdieron varios días de salario. El 13 de enero se empezó a levantar la prohibición poco a poco, pero muchas personas estarán sin agua varios días más.

La mañana del 9 de enero, el departamento de protección ambiental de Virginia del Oeste respondió a quejas de un olor a regaliz de personas que viven cerca de un sitio de almacenamiento de productos químicos. Cuando los inspectores llegaron a la planta, vieron substancias químicas saliendo de un tanque roto. Un dique de bloques de concreto diseñado para servir como contención secundaria, no logró controlar el derrame del líquido que llegó hasta el río Elk.

Hasta 7 500 galones de metanol 4-metilciclohexano (MCHM) se derramaron hacía el río, a una milla de donde se encuentra las tubería de entrada de la compañía de agua de Virginia del Oeste. MCHM se usa para separar el carbón vendible de la materia desechable con la que está mezclado.

Freedom Industries, el propietario de la planta, procesa y almacena productos químicos en 14 tanques al lado del río a 2 millas y media río arriba del centro de Charleston, la capital del estado. "Realmente no nos han dado mucha información sobre los químicos en cuestión y cuánto se había derramado", dijo Bentley. "Tenemos que aprender y estar alertas. Debemos tener cuidado con el agua, no podemos vivir sin ella. No me gusta lo que está pasando. No he escuchado mucho de los efectos a la salud, pero estoy seguro de que esto va a venir".

"No se sabe mucho de este químico", dijo Elizabeth Scharman, directora del centro de envenenamiento de Virginia del Oeste, al *Charleston Gazette* el 10 de enero. Ella dijo que podría causar problemas respiratorios, ardor en los ojos y piel además de vómitos y diarrea.

Solo se ha probado el efecto en el agua de 200 de los 84 mil productos químicos utilizados comercialmente que se encuentran en el catálogo de la agencia de protección ambiental federal.

Para el 12 de enero se habían tratado y dado de alta a 169 pacientes de salas de emergencia de los hospitales en la zona, según el departamento de salud y recursos humanos de Virginia del Oeste. Diez fueron admitidos para observación.

"El valle en el que se encuentra Charleston se llama 'el valle químico' debido a las plantas químicas", dijo al *Militante* Cindy Rank, presidenta de la comisión de minería de la Highlands Conservancy de Virginia del Oeste el 13 de enero. "Todas están a las orillas de los ríos. Ha habido muchos problemas en los últimos años".

En agosto de 2008, dos trabajadores murieron tras una explosión en una planta de la empresa Bayer CropScience, situada cerca de Charleston en el río Kanawha. Los administradores se negaron a informar al personal de emergencia por varias horas sobre la naturaleza de la explosión o de las sustancias tóxicas emitidas.

La planta producía metil isocianato, la misma sustancia que causó la explosión en Bhopal, India, en diciembre de 1984, que causó la muerte de 15 mil personas.

En enero de 2010, la planta química de DuPont Corp. en Belle tuvo tres fugas de gases en 33 horas que mataron a un trabajador quién fue expuesto a fosfeno, un gas que se usó como arma química en la segunda guerra mundial.

Tras la fuga en la planta de Bayer, la junta de seguridad química federal emitió un informe en enero de 2011 con propuestas para un nuevo "programa de prevención de escapes de sustancias químicas peligrosas". La junta repitió las mismas propuestas en septiembre de ese año en un informe sobre la fuga de DuPont.

En junio de 2011, las agencias de protección ambiental y de salud y recursos humanos del estado decidieron no ponerlos en práctica. Grupos industriales, incluyendo el consejo americano de la química, dijeron que esas propuestas "crearían redundancias innecesarias, e impondrían cargas económicas adicionales a las industrias locales, las comunidades y los gobiernos estatales".

Lucha de refugiados en Israel provoca debate

Viene de la portada
israelí en Jerusalén.

Desde 2006 casi 36 mil eritreos y 15 mil sudaneses han entrado a Israel a través del desierto Sinaí en Egipto, huyendo de los regímenes represivos en sus países de origen. Debido a que no tiene relaciones diplomáticas con Sudán, el gobierno israelí no puede deportar a los sudaneses legalmente. La represión en Eritrea es tan ampliamente conocida que es políticamente difícil para Israel deportar a los eritreos.

Al principio las autoridades israelíes otorgaron visas temporales y les dieron pasajes en autobús a Tel Aviv.

"No nos otorgaron permisos para trabajar ni un lugar donde vivir. Aprendimos hebreo, conseguimos empleo, pagamos el alquiler nosotros mismos", dijo Abraham. Hoteles, restaurantes y empresas de limpieza les dieron la bienvenida a los africanos como fuente de mano de obra barata.

En junio de 2012 la Knesset aprobó una ley que permite al gobierno encarcelar a los inmigrantes por tres años. El gobierno empezó a construir con tecnología avanzada una cerca de 140 millas de largo para mantener fuera a los africanos. El número de recién llegados bajó de unos 2 mil por mes a principios de 2012 a 34 en los primeros seis meses de 2013.

La corte suprema israelí anuló la ley en septiembre de 2013, diciendo que tres años era demasiado tiempo. La ley que la remplazó permite al gobierno encarcelar a los refugiados por hasta un año y detenerlos indefinidamente en lo que llaman "centros de detención abiertos", como el centro Holot en el desierto del Néguev, en donde los detenidos tienen que pasar lista tres veces al día y tienen que regresar cada noche.

"El gobierno dice que la detención abierta no es una cárcel. Si tienen que asegurarse de que estoy aquí cada par de horas, si no puedo moverme a donde yo quiera, entonces estoy encarcelado", dijo en una entrevista telefónica Noury Musa, trabajador de pastelería de origen sudanés que trabaja en un centro turístico en el mar Muerto.

"Yo creo que la mitad del país está con nosotros y la otra mitad no quiere a los refugiados", dijo al *Militante* Mohamed Salih, un dirigente de las protestas de origen sudanés que vive en Arad. "Estudiantes de la Universidad Ben Gurión y de la Universidad de Tel Aviv dicen que están con los refugiados. Muchos israelíes han ido a Holot para traerles comida y ropa".

La Histadrut, la mayor federación sindical del país con estrechos lazos con el gobierno, no ha tomado una posición sobre la cuestión de los refugiados.

"Apoyamos a los solicitantes de asilo como una cuestión de derechos humanos", dijo al *Militante* Shay Cohen, organizador para Koach La Ovdim, el 13 de enero. Koach La Ovdim es una federación sindical fundada en 2007. "También es un asunto obrero. Los trabajadores sin permisos de trabajo son utilizados como arma contra los trabajadores israelíes, y la solución es la solidaridad con su lucha por la igualdad de derechos. Deberían darles visas de trabajo y ellos deberían poder unirse al sindicato".

Cohen es parte de una campaña de sindicalización de trabajadores judíos ultra ortodoxos en una procesadora de pollos. "Ellos tienen una amplia gama de puntos de vista, desde muy hostil hasta solidaria con los africanos que solicitan asilo", dijo. "Es interesante que todos se sienten libres para discutir estas cosas".

Muchos de los refugiados africanos trabajan codo a codo con trabajadores judíos y palestinos. "La mayoría de los trabajadores en las pastelerías son judíos rusos, pero también tengo compañeros de trabajo que son árabes", dijo Musa. "Muchos compañeros de trabajo me han llamado para ver si me pueden ayudar de alguna manera".

Después de que el gobierno declaró un período de luto oficial por la muerte del ex primer ministro israelí Ariel Sharón el 11 de enero, dirigentes de las comunidades sudanesas y eritreas suspendieron la organización de manifestaciones.

"Alrededor del 50 por ciento de nosotros hemos regresado a trabajar", dijo Salih. "Mucha gente tiene que hacerlo por problemas financieros, tienen que pagar el alquiler". Algunos fueron despedidos cuando trataron de regresar al trabajo, dijo.

Los trabajadores sudaneses y eritreos están discutiendo sus próximos pasos.

"Ellos quieren que nos vayamos", dijo Musa. "Pero a dónde? No voy a poner en peligro mi vida otra vez".

Japón, China militarización

Viene de la portada

Beijing, por primera vez, de empezar a retar el dominio desenfrenado de Washington en el pacífico, incluyendo las costas chinas. El segundo, es la decisiva ofensiva de los gobernantes japoneses para reconstruir sus fuerzas armadas y poder utilizarlas para impulsar sus intereses en el mundo —en alianza cercana pero independiente de Washington.

Inscrita en la constitución de Japón tras su derrota militar y la ocupación de Washington en 1947, está una prohibición al establecimiento de un ejército permanente y su uso en el extranjero.

El primer ministro japonés Shinzo Abe ha dicho que "el trabajo de su vida" es revisar la constitución para eliminar los límites al desarrollo y uso de su poder militar. Como gesto simbólico de dicha misión, el 26 de diciembre Abe visitó el controversial santuario Yasukuni en Tokio. El santuario honra a los muertos en la guerra e incluye a muchos que son considerados criminales de guerra por su papel en la ocupación y pillaje de China y Corea por el imperialismo japonés durante la Segunda Guerra Mundial.

El mes pasado Abe aprobó la creación de un consejo de seguridad nacional y logró que el parlamento aprobara una ley de secretos de estado que impone sentencias más severas por hacer pública información militar y diplomática clasificada del gobierno.

El 17 de diciembre el gabinete del primer ministro Abe aprobó su primera "estrategia de seguridad nacional", que impulsa mantener vínculos estrechos con Estados Unidos, pero enfatiza que "Japón necesita primero y sobre todo fortalecer sus propias capacidades" para "impulsar sus intereses nacionales" frente al "rápido ascenso de China". Y, por primera vez en 11 años, aumenta el presupuesto militar japonés en un 5 por ciento en los próximos cinco años, elevándolo a un total de 240 mil millones de dólares.



Reuters/Toru Hanai

Para demostrar su determinación de usar fuerzas militares japonesas en el extranjero, el primer ministro Shinzo Abe, segundo desde la izq., visitó el santuario Yasukuni, el 26 de diciembre. El santuario honra a los muertos japoneses, incluyendo los dirigentes de la ocupación de Tokio y del pillaje de China y Corea durante la Segunda Guerra Mundial.

Tanto vínculos como conflictos comerciales impulsan estos sucesos. Washington y Tokio son las dos fuerzas más grandes de la Asociación Transpacífica, un pacto comercial de 12 naciones que abarcan el 40 por ciento del producto nacional bruto mundial. China está excluida del pacto. Pero ya que ambos comparten la meta de competir contra el comercio chino, los gobernantes de Japón y Estados Unidos tienen sus propias rivalidades. Por ejemplo, Washington, está presionando para que Japón abra sus mercados y permita importaciones de carros, carne de res y arroz de Estados Unidos, algo que Tokio está resistiendo. China sigue siendo el socio comercial número uno de Japón y el número de Estados Unidos.



Beijing ha comenzado a desarrollar armamentos modernos con la tecnología más avanzada. El DF-21 (arriba) es el primer y único misil balístico anti barco del mundo, lo que ha logrado empujar a la marina de Estados Unidos un poco más lejos de sus costas.

Creciente capacidad militar china

Mientras que el presupuesto miliar de Tokio y Washington se ha reducido un poco en la última década, los gastos militares de Beijing han subido dramáticamente como parte de una campaña de militarización —de un estimado presupuesto anual de alrededor de 30 mil millones de dólares en 2003 a casi 120 mil millones hoy, según Reuters. En breve tiempo Beijing ha empezado a desarrollar armamentos modernos a un nivel comparable con la más avanzada tecnología estadounidense, incluyendo pasos iniciales hacia el establecimiento de una marina de ultramar. Aunque sus capacidades militares permanecerán muy por debajo de las de Washington en el futuro inmediato, las fuerzas armadas chinas hoy son únicas en la rapidez de su desarrollo.

En respuesta, Washington está fortaleciendo su presencia naval en el pacífico, con la meta de aumentar sus barcos de guerra en la región del 50 por ciento actual al 60 por ciento para 2020. Y los gobernantes norteamericanos también están buscando activamente desarrollar alianzas más fuertes en la región, incluyendo con India, Malasia, Singapur, Tailandia y las Filipinas.

Según una evaluación del Pentágono de 2012, la marina china es ahora la más grande en Asia, con 79 grandes barcos de guerra y más de 55 submarinos. Recientes logros tecnológicos incluyen aviones de combate furtivos y aviones de combate teledirigidos y los únicos misiles balísticos anti barco del mundo, llamados "asesinos de portaaviones," que han empezado a empujar a las fuerzas norteamericanas un poco más lejos de las costas chinas.

Ver la lista de distribuidores en la pág. 8

Trabajadores de ferrocarril en Surcorea terminan huelga

POR SETH GALINSKY

Miles de trabajadores en huelga contra la compañía KORAIL, la compañía estatal de ferrocarriles de Corea del Sur, regresaron a sus labores el 31 de diciembre sin alcanzar su objetivo principal de impedir los esfuerzos de privatizar la compañía, según un informe del sindicato de trabajadores ferroviarios de Corea. Los dirigentes sindicales terminaron la huelga después de que la Asamblea Nacional de Corea del Sur estableciera un subcomité para discutir la industria ferroviaria del país en el cual habrá participación del sindicato.

La huelga alcanzó a paralizar hasta el 45 por ciento del transporte ferrocarrilero de carga y el 34 por ciento de los trenes de pasajeros.

Las órdenes judiciales para el arresto de 25 dirigentes de la huelga no se han detenido y cerca de 490 sindicalistas aún están amenazados de ser despedidos.

Ese mismo día estudiantes organizaron protestas de solidaridad en cinco ciudades.

La huelga comenzó el 9 de diciembre después de que KORAIL se negara a cancelar sus planes de establecer una compañía subsidiaria para administrar el proyectado tren de pasajeros de alta velocidad de Seúl a Busan. La compañía niega que la nueva entidad será un paso hacia la privatización, sin embargo admitió que su meta es recortar gastos, algo que los trabajadores saben que se hará a costa suya.

El gobierno de la presidenta Park Geun-hye declaró la huelga ilegal y emitió órdenes de arresto contra sus dirigentes e irrumpió en las oficinas de varios sindicatos, incluso las de la confederación de sindicatos. KORAIL contrató esquiroles para mantener lo más posible las operaciones de carga y pasajeros.